

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 140

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam

2007. június 1.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 592/2007/EK rendelete (2007. május 31.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 593/2007/EK rendelete (2007. május 31.) az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által felszámított tanúsítási és szolgáltatási díjakról ⁽¹⁾ 3

A Bizottság 594/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről 21

A Bizottság 595/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről 23

A Bizottság 596/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonaágazatban 2007. június 1-től alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról 24

A Bizottság 597/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról 27

A Bizottság 598/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről 31

A Bizottság 599/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről 34

A Bizottság 600/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről 36

A Bizottság 601/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről 38

A Bizottság 602/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről 40

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 603/2007/EK rendelete (2007. május 31.) a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	42
--	----

IRÁNYELVEK

★ A Bizottság 2007/31/EK Irányelve (2007. május 31.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fosztiazát hatóanyag felhasználásának kiterjesztésére vonatkozó módosításáról ⁽¹⁾	44
--	----

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2007/370/EK:

★ A Tanács határozata (2007. május 14.) a Régiók Bizottsága hét görög tagjának és öt görög póttagjának kinevezéséről	47
--	----

Bizottság

2007/371/EK:

★ A Bizottság határozata (2007. május 29.) a 84/247/EGK és a 84/419/EGK határozatnak a szarvasmarhafélék törzskönyveinek tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2007) 2199. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	49
---	----

2007/372/EK:

★ A Bizottság határozata (2007. május 31.) a 2004/20/EK határozatnak az Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatallá történő átalakítása céljából történő módosításáról	52
---	----

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2007/373/EK:

★ Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről az Albán Köztársaság között a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodásban említett vegyes bizottság 1/2007 határozata (2007. március 22.) az EK–Albánia munkacsoportok eljárási szabályzatának, ideértve a hatáskörüket és felépítésüket is, elfogadásáról	55
---	----

Helyesbítések

★ Helyesbítés a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek az etoxazol, az indoxakarb, a mezoszulfuron, az 1-metilciklopropén, az MCPA és MCPB, a tolifluanid és a tritikonazol legnagyobb megengedett szarmaradék-koncentrációja (MRL) tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. május 15-i 2007/27/EK bizottsági irányelvhez (HL L 128., 2007.5.16.)	58
★ Helyesbítés az Európai Unió Műholdközpontjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló, 2006. december 21-i 2006/998/KKBP tanácsi együttes fellépéshez (HL L 405., 2006.12.30. Helyesbített változat: HL L 29., 2007.2.3.)	58
★ Helyesbítés a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről szóló, 2006. október 24-i 2006/88/EK tanácsi irányelvhez (HL L 328., 2006.11.24.)	59

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 592/2007/EK RENDELETE

(2007. május 31.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. május 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	38,6
	TR	103,6
	ZZ	71,1
0707 00 05	JO	151,2
	TR	115,6
	ZZ	133,4
0709 90 70	TR	107,7
	ZZ	107,7
0805 50 10	AR	40,0
	ZA	63,5
	ZZ	51,8
0808 10 80	AR	84,2
	BR	83,2
	CL	77,9
	CN	84,5
	NZ	110,7
	US	120,8
	UY	46,9
	ZA	90,6
	ZZ	87,4
0809 20 95	TR	465,8
	US	271,8
	ZZ	368,8

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 593/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által felszámított tanúsítási és szolgáltatási díjakról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a polgári repülés területén a közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló, 2002. július 15-i 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdésére,

az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség igazgatóságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 488/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) által felszámított díjakat és költségeket.
- (2) Az Ügynökség bevételei a Közösség és bármely más, az 1592/2002/EK rendelet 55. cikkében említett megállapodásokban részt vevő európai harmadik ország hozzájárulásából, az Ügynökség által kiállított, megújított vagy módosított bizonyítványok és engedélyek kérelmezői által fizetett díjakból, valamint az Ügynökség által biztosított kiadványok, a fellebbezések kezelésének, a képzések és egyéb szolgáltatások díjából származnak.
- (3) Az Ügynökség bevételeinek és kiadásainak egyensúlyban kell lenniük.
- (4) Az e rendeletben említett tanúsítási és szolgáltatási díjakat kizárólag az Ügynökség követelheti és szedheti be, euróban. E díjakat átlátható, méltányos és egységes módon kell meghatározni.

- (5) Az Ügynökség által felszámított tanúsítási díjak nem veszélyeztethetik az érintett európai iparágak versenyképességét. Továbbá olyan alapon kell nyugodniuk, ami kellően figyelembe veszi a kisvállalkozások fizetési képességét.
- (6) Noha a polgári repülés biztonságának kell elsődlegesnek lennie, az Ügynökségnek a rá háruló feladatok végrehajtása során teljes mértékben figyelembe kell vennie a költséghatékonyság elvét.
- (7) A vállalkozások földrajzi elhelyezkedése a tagállamok területén nem vezethet megkülönböztetéshez. Ebből következően az e vállalkozások megbízásából végzett tanúsítási tevékenységekhez kapcsolódó utazási költségeket összesíteni kell, és azokat a kérelmezők között egyenlően kell felosztani.
- (8) A kérelmezőt a lehető legalaposabban tájékoztatni kell a számára nyújtandó szolgáltatásért előreláthatólag fizetendő összegről és kifizetésének módjáról még a szolgáltatásnyújtás megkezdése előtt. Az ezen összeg meghatározásának alapjául szolgáló kritériumoknak egyértelműeknek, egységeseknek és nyilvánosaknak kell lenniük. Amennyiben ezen összeg előzetes megállapítása nem lehetséges, a kérelmezőt erről a szolgáltatásnyújtás megkezdése előtt tájékoztatni kell. Ilyen esetben egyértelmű szabályokról kell megállapodni a szolgáltatásnyújtás során fizetendő összeg meghatározására még annak megkezdése előtt.
- (9) Az iparágaknak a pénzügyi feltételeket tisztán át kell tudnia látni, és fel kell tudnia mérni, hogy milyen költségekre számíthat a díjak tekintetében. Ugyanakkor egyensúlyt kell fenntartani az Ügynökség által vállalt, a tanúsítási tevékenységek elvégzésével járó összes kiadás és ezekért felszámított díjakból származó bevétel között. Ezért a díjak szintjének évente felülvizsgálhatónak kell lennie az Ügynökség pénzügyi eredményei és előrejelzései alapján.
- (10) Az érdekelt felekkel a tanúsítási díjak bármilyen módosítása előtt konzultálni kell. Ezen túlmenően az Ügynökségnek rendszeresen tájékoztatnia kell az érdekelt feleket a díjak kiszámításának módjáról és azok alapjáról. Ezen információknak betekintést kell biztosítaniuk az érdekelt felek számára az Ügynökség költségeibe és az Ügynökség produktivitásába.
- (11) Az e rendeletben meghatározott áraknak az Ügynökség munkaterheltségre és a kapcsolódó költségekre vonatkozó előrejelzései alapján határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 240., 2002.9.7., 1. o. A legutóbb az 1701/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 243., 2003.9.27., 5. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 81., 2005.3.30. 7. o. A 779/2006/EK rendelettel (HL L 137., 2006.5.25., 3. o.) módosított rendelet.

- (12) Ezt a rendeletet a hatálybalépésétől számított öt éven belül felül kell vizsgálni.
- (13) A 488/2005/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (14) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak az 1592/2002/EK rendelet 54. cikkének (1) bekezdése értelmében felállított bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Ezt a rendeletet az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) által nyújtott szolgáltatások – beleértve az áruszolgáltatást is – ellenértékeként az Ügynökség által felszámított tanúsítási és szolgáltatási díjakra kell alkalmazni.

A rendelet többek között meghatározza azokat az eseteket, amelyekben az 1592/2002/EK rendelet 48. cikke (1) bekezdésében említett tanúsítási és szolgáltatási díjak esedékesek, e díjak összegét, valamint azok kifizetésének módját.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában az alábbi fogalom meghatározásokat kell használni:

- a) „tanúsítási díjak”: az Ügynökség által beszédett és a kérelmezők által az 1592/2002/EK rendelet 15. cikkében említett, ezen Ügynökség által kiállított, megújított vagy módosított bizonyítványok megszerzéséért, megújításáért vagy módosításáért fizetendő összegek;
- b) „szolgáltatási díjak”: az Ügynökség által beszédett és az ezen Ügynökség által nyújtott, a tanúsítási tevékenységeken kívüli szolgáltatásokért az igénybevevők által fizetendő összegek;
- c) „tanúsítási tevékenységek”: az 1592/2002/EK rendelet 15. cikkében említett bizonyítványoknak a kiállítása, megújítása

és módosítása céljából az Ügynökség által közvetlenül vagy közvetve elvégzett valamennyi tevékenység;

- d) „kérelmező”: minden olyan természetes vagy jogi személy, aki/amely az Ügynökség által nyújtott valamely szolgáltatás igénybevételét kérelmezi, szolgáltatásnak tekintve a bizonyítványok kiállítását, megújítását vagy módosítását is;
- e) „utazási költségek”: a személyzetnek fizetett, a tanúsítási tevékenységekkel összefüggő utazási, szállás- és étkezési költségek, előre nem látott kiadások, valamint napidíjak;
- f) „tényleges költség”: az Ügynökség tényleges kiadása.

II. FEJEZET

TANÚSÍTÁSI DÍJAK

3. cikk

(1) A felszámított tanúsítási díjakból származó teljes bevételnek fedeznie kell a tanúsítási tevékenységek valamennyi költségét, beleértve a vonatkozó folyamatos felügyelettel járó költségeket is.

(2) Az Ügynökségnek bevételei és kiadásai között külön kell feltüntetnie a tanúsítási tevékenységekhez kapcsolódókat. E célból:

- a) az Ügynökség által felszámított tanúsítási díjakat külön számlán kell vezetni, és számvitelileg elkülönítve kell kezelni;
- b) az Ügynökségnek bevételekre és kiadásokra bontott, analitikus könyvelést kell vezetnie.

(3) A tanúsítási díjakról minden pénzügyi év kezdetén átfogó előzetes becslést kell végezni. E becslés alapjául az Ügynökség korábbi pénzügyi eredményei, becsült kiadásai és bevételei, valamint előzetes munkaterve szolgálnak.

Ha a pénzügyi év végén a tanúsítási díjakból származó teljes bevétel – ami az 1592/2002/EK rendelet 53. cikke értelmében célhoz kötött bevételnek számít – több, mint a tanúsítási tevékenységekből adódott teljes kiadás, a különbözetet az Ügynökség költségvetési rendelete értelmében tanúsítási tevékenységek finanszírozására kell fordítani.

4. cikk

A kérelmező által egy adott tanúsítási tevékenységért fizetendő díj az alábbiakból tevődik össze:

- a) a szóban forgó tevékenységtől függően változó átalányösszeg, amely az Ügynökségnek az e tevékenység elvégzése során felmerült kiadásait tükrözi. A különböző átalánydíjak összegét a melléklet I. és III. része tartalmazza; vagy
- b) a tevékenységgel járó munkateherrel arányos változó összeg, az óraszám és az óradíj szorzatában kifejezve. Az óradíjnak a tanúsítási tevékenységekből eredő valamennyi költséget tükröznie kell. Az óradíj alapján számlázott tanúsítási tevékenységek, valamint az alkalmazandó óradíjak a melléklet II. részében kerülnek meghatározásra.

5. cikk

(1) A mellékletben meghatározott összegeket az Ügynökség hivatalos kiadványában közzé kell tenni.

(2) Ezeket az összegeket a melléklet V. részében meghatározott inflációs ráta szerint évente ki kell igazítani.

(3) A mellékletet szükség esetén évente felül kell vizsgálni.

(4) Az Ügynökség a díjak mértékének meghatározásához alapul szolgáló összetevőkről évente tájékoztatja a Bizottságot, saját igazgatóságát, valamint az érdekelt felekből álló, az 1592/2002/EK rendelet 24. cikke értelmében létrehozott tanácsadó szervet. Ez a tájékoztatás többek között az előző és a következő évekre lebontott költségek bemutatásából áll. Az Ügynökség emellett évente két alkalommal tájékoztatja a Bizottságot, saját igazgatóságát, valamint az érdekelt felekből álló tanácsadó szervet a melléklet VI. részében meghatározott, a teljesítménnyel kapcsolatos információkról, valamint az (5) bekezdésben említett teljesítménymutatókról.

(5) E rendelet hatálybalépését követő hat hónapon belül az Ügynökség – az érdekelt felekből álló tanácsadó szervvel folytatott konzultációt követően – teljesítménymutatókat fogad el, amelyek figyelembe veszik többek között a melléklet VI. részében felsorolt információkat.

(6) Az Ügynökség a tanúsítási díjak megváltoztatásáról való véleményalkotást megelőzően konzultációt folytat az érdekelt felekből álló tanácsadó szervvel. E konzultáció során az Ügynökség magyarázatot ad arra, hogy miért javasolja a tanúsítási díjak szintjének megváltoztatását.

6. cikk

A 4. cikk sérelme nélkül, amennyiben egy tanúsítási tevékenységet részben vagy egészben a tagállamok területén kívül végeznek el, a kérelmezőnek kiszámlázott tanúsítási díj tartalmazza az e területen kívülre történő utazás költségeit az alábbi képlet szerint:

$$d = f + v$$

ahol:

d = fizetendő díj

f = az elvégzett tevékenységnek megfelelő, a mellékletben meghatározott díj

v = kiegészítő utazási költségek, tényleges költséget számolva

A kérelmezőnek kiszámlázott kiegészítő utazási költségek tartalmazzák azt az időt, amelyet a szakértők a tagállamok területén kívülre való utazással töltenek. Az így eltöltött órákat óradíjban kell kiszámlázni.

7. cikk

A kérelmező kérésére, valamint az Ügynökség ügyvezető igazgatójának jóváhagyásával egy adott tanúsítási tevékenység kivételes esetben az alábbiak szerint is elvégezhető:

- a) olyan személyzeti kategóriák kirendelésével, amelyeket az Ügynökség szokásosan nem rendelne ki, ha az előírás szerinti eljárásokat követné, és/vagy
- b) olyan munkaerőforrás kirendelésével, amely lehetővé teszi, hogy a művelet rövidebb időt vegyen igénybe, mint az Ügynökség előírás szerinti eljárásai.

Ilyen esetben a rendkívüli díjemelést alkalmaznak az Ügynökségnek a különleges kérés teljesítésével járó kiadásainak fedezésére.

8. cikk

(1) A tanúsítási díjakat a kérelmezőnek kell fizetnie. A díjak euróban fizetendők. A kérelmező biztosítja, hogy az Ügynökség a teljes esedékes összeget megkapja. A kifizetés során felmerülő esetleges bankköltségek a kérelmezőt terhelik.

(2) Az Ügynökség és a kérelmező eltérő megállapodásának hiányában a bizonyítványok kiállításának, megújításának vagy módosításának feltétele a felszámított tanúsítási díj teljes összegének előzetes kifizetése. A fizetés elmaradása esetén az érintett bizonyítványt az Ügynökség visszavonhatja, miután a kérelmezőt arról hivatalosan figyelmeztette.

(3) Az 1 000 EUR-t meg nem haladó összegeket egy összegben, a kérelem benyújtásakor kell kifizetni.

(4) Az Ügynökség által alkalmazott díjtáblázatról, valamint a fizetési feltételekről a kérelmezőt kérelmének benyújtásakor tájékoztatni kell.

(5) Az Ügynökség a kérelmező kérésére árajánlatot ad azon tanúsítási tevékenységekre, amelyek esetében az óradíj-alapon kiszámított díjakat kell kifizetni. Ezt az árajánlatot az Ügynökség módosítja, amennyiben a vizsgálat az eredetileg tervezettnél egyszerűbbnek és gyorsabban elvégezhetőnek bizonyul, vagy éppen ellenkezőleg, annak elvégzése összetettebb és hosszabb időt vesz igénybe, mint amit az Ügynökség ésszerűleg előírányozhatott.

(6) Ha egy előzetes vizsgálatot követően az Ügynökség egy kérelem elutasításáról határoz, a kérelmező által kifizetett díjat visszafizeti, leszámítva a kérelem kezelési költségeinek fedezésére szolgáló összeget. Ezen összeg megegyezik a melléklet II. részében megállapított óradíj kétszeresével.

(7) Ha egy tanúsítási tevékenységet az Ügynökségnek azért kell megszakítania, mert a kérelmező nem rendelkezik elegendő pénzeszközzel vagy nem tartja be az alkalmazandó követelményeket vagy ez eláll kérelmétől vagy a projekt elhalasztásáról határoz, az Ügynökség munkájának megszakításakor teljes egészében meg kell fizetni az óradíj alapon számított esedékes díjakat, ami azonban nem haladhatja meg az alkalmazandó átalánydíjat. A vonatkozó óraszámot a melléklet II. részében megállapított óradíjak alapján kell kiszámlázni. Ha a kérelmező kérésére az Ügynökség folytatja a korábban megszakított tanúsítási tevékenységet, azt új projektként kell kiszámlázni.

9. cikk

A tanúsítási díjakat kizárólag az Ügynökség követelheti és veheti fel.

A tagállamok a tanúsítási tevékenységekért akkor sem számíthatnak fel díjakat, ha ők végzik a tanúsítási tevékenységeket az Ügynökség megbízásából.

Az Ügynökség a tagállamoknak megtéríti a megbízásából általuk végzett tanúsítási tevékenységeket.

III. FEJEZET

SZOLGÁLTATÁSI DÍJAK

10. cikk

(1) Az Ügynökség szolgáltatási díjat számít fel a kérelmezőknek nyújtott és a 3. cikkben említett szolgáltatásoktól eltérő valamennyi szolgáltatásért – köztük áruszolgáltatásért is.

Ugyanakkor az alábbi szolgáltatások ingyenesek:

a) az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően bármely formában átadott dokumentumok és információk;

b) az Ügynökség honlapján ingyenesen hozzáférhető dokumentumok.

(2) Az Ügynökség az 1592/2002/EK rendelet 35. cikkének megfelelően a határozatait elleni fellebbezések benyújtásakor is díjat számít fel.

11. cikk

Az Ügynökség által felszámított szolgáltatási díjak összege a nyújtott szolgáltatás tényleges költségének felel meg, beleértve annak a kérelmező rendelkezésére bocsátásával járó költségét is. Ehhez az Ügynökség által a szolgáltatás nyújtására fordított időt a melléklet II. részében meghatározott óradíjak alapján kell kiszámlázni.

Az 1592/2002/EK rendelet 35. cikke szerinti fellebbezés benyújtásakor követelhető díjat átalányösszegben határozzák meg, ahogy azt a melléklet IV. része ismerteti. Amennyiben a fellebbezési eljárás végén a fellebbező számára kedvező döntés születik, az Ügynökség ezen átalányösszeget automatikusan visszafizeti.

A díjak összegét, továbbá a díjfizetés feltételeit a szolgáltatás-nyújtás előtt a kérelmezővel közölni kell.

12. cikk

A szolgáltatási díjakat a kérelmezőnek, illetve fellebbezés esetén a fellebbezést benyújtó természetes vagy jogi személynek kell megfizetnie.

A szolgáltatási díjakat euróban kell megfizetni.

A kérelmező biztosítja, hogy az Ügynökség az esedékes teljes összeget megkapja. A kifizetés során felmerülő esetleges bankköltségek a kérelmezőt terhelik.

Az Ügynökség és a kérelmező vagy a fellebbezést benyújtó természetes vagy jogi személy eltérő megállapodása hiányában a szolgáltatási díjakat a szolgáltatásnyújtás előtt, illetve a fellebbezési eljárás megkezdése előtt számítják fel.

Az 1 000 EUR-t meg nem haladó összegeket egy összegben, a kérelem vagy a fellebbezés benyújtásakor kell kifizetni.

⁽¹⁾ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

IV. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**13. cikk**

A 488/2005/EK rendelet hatályát veszti.

14. cikk

(1) Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba. A rendelet az alábbi feltételekkel alkalmazható:

- a) A melléklet I. részének 1–5. táblázatában található díjak minden, 2007. június 1-je után kiállított bizonyítványra vonatkoznak.
- b) A melléklet I. részének 6. táblázatában felsorolt díjak a 2007. június 1-je után felszámított éves díjakra vonatkoznak.
- c) Azon kérelmezőkre, akiknek a 488/2005/EK rendelet mellékletének vi. pontjában említett felügyeleti díjat 2007.

június 1-je előtt számították fel, a 488/2005/EK rendelet mellékletének vi. pontjában említett 3 éves időszak lejáratát követő első éves részlet esedékességétől kezdve a melléklet I. részének 7. táblázatában szereplő díjak vonatkoznak.

- d) Azon kérelmezőkre, akiknek a 488/2005/EK rendelet mellékletének viii., x., xiii. vagy xi. pontjában említett felügyeleti díjat 2007. június 1-je előtt számították fel, a 488/2005/EK rendelet mellékletének viii., x. és xiii. pontjában említett 2 éves időszak lejáratát követő első éves részlet esedékességétől kezdődően az ezen rendelet melléklete I. részének 8., 9. és 10. táblázatában, illetve III. részének (2) bekezdésében szereplő felügyeleti díjak vonatkoznak.

(2) A 13. cikk ellenére továbbra is a 488/2005/EK rendelet vonatkozik minden olyan díjra és költségre, ami az (1) bekezdés értelmében nem tartozik e rendelet hatálya alá.

(3) Ezt a rendeletet a hatálybalépésének időpontjától számított öt éven belül felül kell vizsgálni

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én

a Bizottság részéről
Jacques BARROT
alelnök

MELLÉKLET

Tartalom

- I. rész: Átalánydíjban számlázott tevékenységek
- II. rész: Óradíj alapján számlázott vizsgálatok
- III. rész: Tanúsításhoz kapcsolódó más tevékenységek díjai
- IV. rész: Fellebbezési díj
- V. rész: Éves inflációs ráta
- VI. rész: A teljesítménnyel kapcsolatos információ

Magyarázó megjegyzések

- (1) A tanúsítási és szolgáltatási díjakat euróban kell megállapítani.
- (2) Az I. rész 1–4. táblázatában szereplő termékekhez kapcsolódó díjak felszámítása műveletenként és 12 havonta történik. Az első 12 hónap letelte után e díjakat adott esetben az időarányosság elve (*pro rata temporis*) szerint kell meghatározni (azaz naponként a vonatkozó éves díj 1/365-öd része alkalmazandó az első 12 hónapos időszak lejártá után). Az 5. táblázatban említett díjak felszámítására műveletenként kerül sor. A 6. táblázatban említett díjak felszámítása 12 hónapos időszakonként történik.
- (3) Az I. rész 7–10. táblázatában szereplő, szervezetekkel kapcsolatos díjak tekintetében a jóváhagyási díjak felszámítása egy alkalommal, a felügyeleti díjak felszámítása 12 havonta történik.
- (4) A II. részben említett, óradíj alapján számlázott tevékenységek esetében az e részben meghatározott alkalmazandó óradíj és az Ügynökség által ténylegesen ráfordított munkaórák számának vagy az e részben megállapított óraszám szorzatát kell alkalmazni.
- (5) Az e mellékletben előírt típusalkalmassági előírások (CS) megegyeznek az 1592/2002 rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében elfogadott és az ügynökség hivatalos kiadványában – a 2003. október 30-i 2003/8 EASA-határozat értelmében – közzétett előírásokkal (www.easa.europa.eu).
- (6) A „nagy forgószárnyas légi járművek” megnevezés a CS 29-re és a CS 27 A. kategóriára utal, a „kis forgószárnyas légi járművek” megnevezés a CS 27-re (amelynek maximális felszálló tömege nem éri el a 3 175 kg-ot és a pilótaüléssel együtt négyüléssel), illetve a CS VLR-re utal, míg a „közepes forgószárnyas légi járművek” megnevezés az egyéb CS 27-re vonatkozik.
- (7) A „származék” a meglévő típusalkalmassági bizonyítványban később feltüntetett új modell.
- (8) Az I. rész 1., 2. és 6. táblázatában az „alkatrészek” értéke a megfelelő gyártó árjegyzékében található árak felel meg.

(9) Az I. rész 3. és 4. táblázatában az „egyszerű”, „átlagos” és „összetett” megnevezések az alábbiakra utalnak:

	Egyszerű	Átlagos	Összetett
EASA Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány Nagyobb EASA-tervmódosítások EASA-nagyjavítások	Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány, olyan nagyobb termvmódosítások, illetve nagyjavítások, amelyek csak olyan korszerű és kellően bizonyított módszerekkel igazolhatók, amelyek esetében a kérelem benyújtásakor hiánytalan adatok (leírás, a megfelelőséget igazoló ellenőrző lista és dokumentumok) állnak rendelkezésre, illetve amellyel kapcsolatban a kérelmező bizonyította tapasztalatát, és amelyet a projektanúsitás vezetője egyedül vagy a szakterület egy képviselőjének korlátozott mértékű bevonásával értékelhet	Minden egyéb kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány, jelentős termvmódosítás vagy nagyjavítás	Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány jelentős módosítása (*) vagy nagyobb termvmódosítás
Az Egyesült Államok polgári repülési hatóságának (Federal Aviation Administration, FAA) érvényesített kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa	Alapvető (**)	Nem alapvető	Jelentős nem alapvető
Érvényesített nagyobb FAA-tervmódosítás	2. szintű (**) nagyobb termvmódosítások, ha az elfogadás nem automatikus (***)	1. szint (**)	Jelentős 1. szint
Érvényesített FAA-nagyjavítás	Nincs adat (automatikus elfogadás)	Kritikus alkatrészen végzett javítások (**)	Nincs adat

(*) A „jelentős” fogalmának meghatározását az 1702/2003/EK rendelet 21A.101. bekezdésének b) pontja (és hasonlóképpen az FAA 21.101 b) pontja) tartalmazza.

(**) Az „alapvető”, „1. szint”, „2. szint” és „kritikus alkatrész” fogalmát az EU és az Egyesült Államok kétoldalú repülésbiztonsági megállapodástervezetében leírt, a légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítás műszaki végrehajtási eljárásai határozzák meg.

(***) A 2. szintű, nagyobb FAA-módosítások EASA általi automatikus elfogadására vonatkozó szempontok meghatározása az EASA ügyvezető igazgatójának 2004/04/CF határozatában, illetve az EU és az Egyesült Államok kétoldalú repülésbiztonsági megállapodástervezetében leírt, a légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítás műszaki végrehajtási eljárásaiban (TIP) található, az adott eset szerint.

(10) Az I. rész 7. táblázatában a tervező szervezetek kategorizálása az alábbiak szerint történik:

Tervező szervezetek – megállapodás (DOA) alkalmazási köre	A. csoport	B. csoport	C. csoport
DOA 1 Típusalkalmassági bizonyítványok jogosultjai	Rendkívül összetett/ Nagy	Összetett/Kis-közepes	Kevésbé összetett/Nagyon kicsi
DOA 2 Típusalkalmassági bizonyítvány/ Módosítások/Javítások	Korlátlan	Korlátozott (műszaki területek)	Korlátozott (légi jármű mérete)
DOA 3 Kiseb módosítások/Javítások			

(11) Az I. rész 8. táblázatában, a figyelembe vett üzleti forgalom megegyezik a megállapodás alkalmazási köréhez tartozó tevékenységekhez köthető pénzügyi forgalommal.

(12) Az I. rész 7., 9. és 10. táblázatában, a figyelembe vett alkalmazotti létszám megegyezik a megállapodás alkalmazási köréhez tartozó tevékenységekben részt vevő alkalmazottak létszámával.

I. RÉSZ

Átalánydíjban felszámított vizsgálatok

1. táblázat: Típusalkalmassági bizonyítványok és korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok (lásd: az 1702/2003/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ mellékletének B. és O. alrésze)

(EUR)

	Átalánydíj
<i>Merevszármű légi jármű</i>	
150 tonna felett	2 600 000
50 tonna felett, 150 tonnáig	1 330 000
22 tonna felett, 50 tonnáig	1 060 000
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	410 000
2 tonna felett, 5,7-ig	227 000
Legfeljebb 2 tonna	12 000
Nagyon könnyű repülőgép, vitorlázó repülőgépek	6 000
<i>Forgószárműs légi jármű</i>	
Nagy	525 000
Közepes	265 000
Kicsi	20 000
<i>Egyéb</i>	
Léghajó vagy ballon	6 000
<i>Meghajtás</i>	
25 KN felett	365 000
25 KN-ig	185 000
Nem turbinás motorok	30 000
Nem turbinás motorok CS 22 H	15 000
Légcsavar 22 t felett	10 250
Légcsavar 22 t-ig	2 925
<i>Alkatrészek</i>	
20 000 EUR-t meghaladó érték	2 000
2 000 EUR és 20 000 EUR közötti érték	1 000
2 000 EUR alatti érték	500

(¹) A legutóbb a 375/2007/EK rendelettel (HL L 94., 2007.4.4., 3. o.) módosított, a légi járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása, valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. szeptember 24-i 1702/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 243., 2003.9.27., 6. o.).

2. táblázat: Származékok típusalkalmassági bizonyítványokhoz vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítványokhoz

(EUR)

	Átalánydíj ⁽¹⁾
<i>Merevszármú légi jármű</i>	
150 tonna felett	1 000 000
50 tonna felett, 150 tonnáig	500 000
22 tonna felett, 50 tonnáig	400 000
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	160 000
2 tonna felett, 5,7 tonnáig	80 000
Legfeljebb 2 tonna	2 800
Nagyon könnyű repülőgép, vitorlázó repülőgépek	2 400
<i>Forgósármú légi jármű</i>	
Nagy	200 000
Közepes	100 000
Kicsi	6 000
<i>Egyéb</i>	
Léghajó vagy ballon	2 400
<i>Meghajtás</i>	
25 KN felett	100 000
25 KN-ig	50 000
Nem turbinás motorok	10 000
Nem turbinás motorok CS 22 H	5 000
Légcsavar 22 t felett	2 500
Légcsavar 22 t-ig	770
<i>Alkatrészek</i>	
20 000 EUR-t meghaladó érték	1 000
2 000 EUR és 20 000 EUR közötti érték	600
2 000 EUR alatti érték	350

⁽¹⁾ Az 1702/2003/EK rendelet mellékletének D. alrészében ismertetett jelentős nagy módosítás(oka)t és a légi jármű geometriájának és/vagy hajtóművének módosításait is magában foglaló származékos módosításokra az 1. táblázatban meghatározott, és a megfelelő típusalkalmassági vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítványokra vonatkozó díjat kell alkalmazni.

3. táblázat: Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok (az 1702/2003/EK rendelet mellékletének E. alrészében foglaltak szerint)

(EUR)

	Átalánydíj ⁽¹⁾		
	Összetett	Átlagos	Egyszerű
<i>Merevszárnnyú légi jármű</i>			
150 tonna felett	25 000	6 000	3 000
50 tonna felett, 150 tonnáig	13 000	5 000	2 500
22 tonna felett, 50 tonnáig	8 500	3 750	1 875
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	5 500	2 500	1 250
2 tonna felett, 5,7 tonnáig	3 800	1 750	875
2 tonnáig	1 600	1 000	500
Nagyon könnyű repülőgép, vitorlázó repülőgépek	250	250	250
<i>Forgószárnnyas légi jármű</i>			
Nagy	11 000	4 000	2 000
Közepes	5 000	2 000	1 000
Kicsi	900	400	250
<i>Egyéb</i>			
Léghajó vagy ballon	800	400	250
<i>Meghajtás</i>			
25 KN teljesítmény felett	12 000	5 000	2 500
Legfeljebb 25 KN teljesítményig	5 800	2 500	1 250
Nem turbinás motorok	2 800	1 250	625
Nem turbinás motorok CS 22 H	1 400	625	300
Légcsavar 22 t felett	2 000	1 000	500
Légcsavar 22 t-ig	1 500	750	375

⁽¹⁾ Olyan kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok esetében, amelyek a légi jármű geometriájának és/vagy hajtóművének módosításait foglalják magukban, az 1. táblázatban meghatározott, és a megfelelő típusalkalmassági vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítványokra vonatkozó díjat kell alkalmazni.

4. táblázat: Nagy módosítások és nagy javítások (az 1702/2003/EK rendelet mellékletének „D” és „M” alrészében foglaltak szerint)

(EUR)

	Átalánydíj ⁽¹⁾ (?)		
	Összetett	Átlagos	Egyszerű
<i>Merevszárnnyú légi jármű</i>			
150 tonna felett	20 000	6 000	3 000
50 tonna felett, 150 tonnáig	9 000	4 000	2 000
22 tonna felett, 50 tonnáig	6 500	3 000	1 500
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	4 500	2 000	1 000
2 tonna felett, 5,7 tonnáig	3 000	1 400	700
2 tonnáig	1 100	500	250
Nagyon könnyű repülőgép, vitorlázó repülőgépek	250	250	250
<i>Forgószárnnyas légi jármű</i>			
Nagy	10 000	4 000	2 000
Közepes	4 500	2 000	1 000
Kicsi	850	400	250
<i>Egyéb</i>			
Léghajó vagy ballon	850	400	250
<i>Meghajtás</i>			
25 KN felett	5 000	2 000	1 000
25 KN-ig	2 500	1 000	500
Nem turbinás motorok	1 300	600	300
Nem turbinás motorok CS 22 H	600	300	250
Légcsavar 22 t felett	250	250	250
Légcsavar 22 t-ig	250	250	250

⁽¹⁾ Az 1702/2003/EK rendelet mellékletének D. alrészében ismertetett, a légi jármű geometriájának és/vagy hajtóművének módosításait is magában foglaló jelentős nagy módosítások esetében az 1. táblázatban meghatározott, és a megfelelő típusalkalmassági vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítványokra vonatkozó díjat kell alkalmazni.

⁽²⁾ A segédhajtóművön végrehajtott módosításokat és javításokat ugyanazon teljesítményszintűbe sorolt hajtómű motorján elvégzett módosításként és javításként kell felszámolni.

5. táblázat: Kisebb módosítások és kisebb javítások (az 1702/2003/EK rendelet mellékletének „D” és „M” alrészében foglaltak szerint)

(EUR)	
	Átalánydíj ⁽¹⁾
<i>Merevszárnnyú légi jármű</i>	
150 tonna felett	500
50 tonna felett, 150 tonnáig	500
22 tonna felett, 50 tonnáig	500
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	500
2 tonna felett, 5,7 tonnáig	250
2 tonnáig	250
Nagyon könnyű repülőgépek, vitorlázó repülőgépek	250
<i>Forgószárnnyas légi jármű</i>	
Nagy	500
Közepes	500
Kicsi	250
<i>Egyéb</i>	
Léghajó vagy ballon	250
<i>Meghajtás</i>	
25 KN felett	500
25 KN-ig	500
Nem turbinás motorok	250
Nem turbinás motorok CS 22 H	250
Légcsavar 22 t felett	250
Légcsavar 22 t-ig	250

⁽¹⁾ Az e táblázatban szereplő díjak nem vonatkoznak azokra a kis módosításokra és javításokra, amelyeket a tervező szervezetek az 1702/2003/EK rendelet mellékletének J. alrész 21. rész A.263. bekezdés c) pont 2. alpontjának megfelelően végeznek el.

6. táblázat: EASA-típusalkalmassági-bizonyítványok és -korlátozott-típusalkalmassági bizonyítványok, illetve egyéb, az 1592/2002/EK rendelet értelmében elfogadottnak tekintett típusalkalmassági bizonyítványok birtokosaira vonatkozó éves díj

(EUR)

	Átalánydíj ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
	EU-tervezés	Nem EU-tervezés
<i>Merevszárnyú légi jármű</i>		
150 tonna felett	270 000	90 000
50 tonna felett, 150 tonnáig	150 000	50 000
22 tonna felett, 50 tonnáig	80 000	27 000
5,7 tonna felett, 22 tonnáig	17 000	5 700
2 tonna felett, 5,7 tonnáig	4 000	1 400
2 tonnáig	2 000	670
Nagyon könnyű repülőgépek, vitorlázó repülőgépek	900	300
<i>Forgószárnyas légi jármű</i>		
Nagy	65 000	21 700
Közepes	30 000	10 000
Kicsi	3 000	1 000
<i>Egyéb</i>		
Léghajó vagy ballon	900	300
<i>Meghajtás</i>		
25 KN felett	40 000	13 000
25 KN-ig	6 000	2 000
Nem turbinás motorok	1 000	350
Nem turbinás motorok CS 22 H	500	250
Légcsavar 22 t felett	750	250
Légcsavar 22 t-ig		
<i>Alkatrészek</i>		
20 000 EUR-t meghaladó érték	2 000	700
2 000 és 20 000 EUR közötti érték	1 000	350
2 000 EUR alatti érték	500	250

⁽¹⁾ A teherszállító légi járművekre az ugyanazon típusú légi jármű utasszállító változatára vonatkozó díj 0,85-ös együtthatóval megszorított értéke alkalmazandó.

⁽²⁾ Több típusalkalmassági bizonyítvány és/vagy több korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány tulajdonosára a második és minden további, ugyanabba a termékkategóriába tartozó típusalkalmassági bizonyítványra vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítványra éves díjkedvezmény vonatkozik az alábbi táblázat alapján:

Ugyanabba a kategóriába tartozó termék	Az átalánydíjra alkalmazott kedvezmény
1.	0 %
2.	10 %
3.	20 %
4.	30 %
5.	40 %
6.	50 %
7.	60 %
8.	70 %
9.	80 %
10.	90 %
a 11. és a további termékek	100 %

⁽³⁾ Olyan légi járművek esetében, amelyekből világszerte kevesebb, mint 50 példány van regisztrálva, a folyamatos légialkalmassági tevékenységek költségeinek felszámítása a melléklet II. részében meghatározott óradíj alapján történik, a megfelelő légijármű-termékkategóriára vonatkozó díj mértékéig. Légi járműnek nem minősülő termékek, alkatrészek és berendezések esetén azon légi járművek száma számít, amelyre a kérdéses terméket, alkatrészt vagy berendezést felszerelték.

7. táblázat: Tervező szervezet jóváhagyása (DOA) (az 1702/2003/EK rendelet mellékletének „J” alrészében foglaltak szerint)

(EUR)

	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
	Jóváhagyási díj				
10 főnél kevesebb alkalmazotti létszám	11 250	9 000	6 750	4 500	3 600
10–49 főig	31 500	22 500	13 500	9 000	—
50–399 főig	90 000	67 500	45 000	36 000	—
400–999 főig	180 000	135 000	112 500	99 000	—
1 000–2 499 főig	360 000	—	—	—	—
2 500–5 000 főig	540 000	—	—	—	—
5 000 fő felett	3 000 000	—	—	—	—
	Felügyeleti díj				
10 főnél kevesebb alkalmazotti létszám	5 625	4 500	3 375	2 250	1 800
10–49 főig	15 750	11 250	6 750	4 500	—
50–399 főig	45 000	33 750	22 500	18 000	—
400–999 főig	90 000	67 500	56 250	49 500	—
1 000–2 499 főig	180 000	—	—	—	—
2 500–5 000 főig	270 000	—	—	—	—
5 000 fő felett	1 500 000	—	—	—	—

8. táblázat: Gyártó szervezet jóváhagyása (az 1702/2003/EK rendelet mellékletének G. alrészében foglaltak szerint)

(EUR)

	Jóváhagyási díj	Felügyeleti díj
1 millió eurónál kevesebb üzleti forgalom	9 000	6 500
1 000 000 és 4 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	38 000	28 000
5 000 000 és 9 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	58 000	43 000
10 000 000 és 49 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	75 000	57 000
50 000 000 és 99 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	270 000	200 000
100 000 000 és 499 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	305 000	230 000
500 000 000 és 999 999 999 EUR közötti üzleti forgalom	630 000	475 000
999 999 999 EUR feletti üzleti forgalom	900 000	2 000 000

9. táblázat: Karbantartó szervezet jóváhagyása (a 2042/2003/EK bizottsági rendelet (*) I. melléklet F. alrészében és II. mellékletében foglaltak szerint)

(EUR)

	Jóváhagyási díj ⁽¹⁾	Felügyeleti díj ⁽¹⁾
5 főnél kevesebb alkalmazotti létszám	3 000	2 300
5 és 9 fő között	5 000	4 000
10 és 49 fő között	11 000	8 000
50 és 99 fő között	22 000	16 000
100 és 499 fő között	32 000	23 000
500 és 999 fő között	43 000	32 000
999 fő felett	53 000	43 000

⁽¹⁾ A fizetendő díj az alkalmazotti létszám alapján megállapított átalánydíj és a műszaki besorolás alapján meghatározott átalánydíj(ak) összegéből áll.

(EUR)

Műszaki besorolás	A műszaki besorolás alapján meghatározott átalánydíj ⁽¹⁾
A 1	11 000
A 2	2 500
A 3	5 000
A 4	500
B 1	5 000
B 2	2 500
B 3	500
C	500

⁽¹⁾ A több A és/vagy B besorolással rendelkező szervezetek esetében csak a legmagasabb díjat kell felszámítani. Az egy vagy több C és/vagy D besorolással rendelkező szervezetek esetében minden besorolást a C besoroláshoz tartozó díjat kell felszámítani.

10. táblázat: Karbantartói képzést végző szervezet jóváhagyása (a 2042/2003/EK rendelet IV. mellékletében foglaltak szerint)

(EUR)

	Jóváhagyási díj	Felügyeleti díj
5 főnél kevesebb alkalmazotti létszám	4 000	3 000
5 és 9 fő között	7 000	5 000
10 és 49 fő között	16 000	14 000
50 és 99 fő között	35 000	30 000
99 fő felett	42 000	40 000

(*) A legutóbb a 376/2007/EK rendelettel (HL L 94., 2007.4.4., 18. o.) módosított, a légi járművek és repülőtechnikai termékek, alkatrészek és berendezések folyamatos légi alkalmasságának biztosításáról és az ezzel összefüggő feladatokban részt vevő szervezetek és személyek jóváhagyásáról szóló, 2003. november 20-i 2042/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 315., 2003.11.28., 1. o.).

II. RÉSZ

Óradíjban kiszámlázott vizsgálatok

1. Óradíj:

Alkalmazandó óradíj:	225 EUR
----------------------	---------

2. Az érintett vizsgálatok szerint megállapított óradíjak:

Tervezési alkalmasság bizonyítása alternatív eljárásokkal	A tényleges óraszám
Gyártás jóváhagyás nélkül	A tényleges óraszám
A légialkalmassági irányelveknek való megfelelés elfogadható módjai	A tényleges óraszám
Az érvényesítéshez nyújtott támogatás (a külföldi hatóságok elfogadják az EASA által kiállított bizonyítványokat)	A tényleges óraszám
Külföldi hatóságok által igényelt műszaki segítségnyújtás	A tényleges óraszám
A Karbantartási Felügyeleti Bizottság (Maintenance Review Board–MRB) jelentéseinek EASA általi elfogadása	A tényleges óraszám
Bizonyítványok továbbítása	A tényleges óraszám
Repülési engedély kiadásához szükséges repülési feltételek jóváhagyása	3 óra
Dokumentumok újbóli kiállítása	1 óra

III. RÉSZ

Tanúsításhoz kapcsolódó más tevékenységek díjai

1. A 145. és a 147. rész szerinti jóváhagyásokkal egyenértékű jóváhagyások elfogadásának díjai a vonatkozó kétoldalú megállapodásoknak megfelelően:

Kérelmenkénti új jóváhagyások	1 500 EUR
Meglévő jóváhagyások 12 hónaponkénti megújítása	750 EUR

2. Légialkalmasság fenntartását irányító szervezet jóváhagyása (a 2042/2003/EK rendelet I. melléklet „G” alrészének „M” részében foglaltak szerint):

Kérelmenkénti új jóváhagyások	24 000 EUR
Meglévő jóváhagyások 12 hónaponkénti megújítása	18 000 EUR

3. A repülési kézikönyv egyedi felülvizsgálatai és/vagy módosításai:

A vonatkozó terméken végrehajtott változtatásként kell kiszámlázni.

IV. RÉSZ

A fellebbezés díjai

Az 1592/2002/EK rendelet 35. cikke szerinti fellebbezések kezeléséért díj felszámítására kerül sor.

Minden fellebbezési kérelemre a táblázatban megadott fix díj vonatkozik, megszorozva az érintett személynek vagy szervezetnek megfelelő díjkategóriára vonatkozó együtthatóval.

Ha a fellebbezés az Ügynökség határozatának visszavonását eredményezi, a díjat vissza kell téríteni.

A szervezetek kötelesek az illető szervezet meghatalmazott tisztviselője által aláírt igazolást benyújtani annak érdekében, hogy az Ügynökség meghatározhassa a megfelelő díjkategóriát.

Fix díj	10 000 EUR
Természetes személyek díjkategóriája	Fix díj együtthatója
	0,1
Szervezetek díjkategóriája, a fellebbező pénzügyi forgalmának megfelelően (EUR)	fix díj együtthatója
100 001 EUR alatt	0,25
100 001 és 1 200 000 EUR között	0,5
1 200 001 és 2 500 000 EUR között	0,75
2 500 001 és 5 000 000 EUR között	1
5 000 001 és 50 000 000 EUR között	2,5
50 000 001 és 500 000 000 EUR között	5
500 000 001 és 1 000 000 000 EUR között	7,5
1 000 000 000 EUR felett	10

V. RÉSZ

Éves inflációs ráta

Az I., II. és III. részben megállapított összegeket az e részben meghatározott inflációs rátával ki kell igazítani. Ez a kiigazítás e rendelet hatálybalépésének évfordulóján történik.

Alkalmazandó éves inflációs ráta:	EUROSTAT HICP (minden tétel) – EU 27 (2005 = 100) Százalékos változás/12 havi átlag
A figyelembe veendő ráta értéke:	A kiigazítás végrehajtását megelőző december 31-én érvényes ráta értéke

VI. RÉSZ

A teljesítménnyel kapcsolatos információ

Az alábbi információk az Ügynökség által az 5. cikk értelmében történő közzétételüket közvetlenül megelőző 6 hónapos időszakokra vonatkoznak.

A tanúsítási tevékenységekben részt vevő ügynökségi munkatársak létszáma

A nemzeti repülési hatóságokra átruházott órák száma

A tanúsítás teljes költsége

Az Ügynökség által (egészében vagy részben) elvégzett tanúsítási tevékenységek száma

Az Ügynökség megbízásából (egészében vagy részben) elvégzett tanúsítási tevékenységek száma

Az Ügynökség munkatársai által a folyamatos légialkalmassági tevékenységek elvégzésére fordított órák száma

Az iparágnak kiszámlázott teljes összeg

A BIZOTTSÁG 594/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággaztatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításakor, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 31-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 595/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.
- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket

súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együttthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 0,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában és a zabban lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 0,00 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187, 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1950/2005/EK rendelettel (HL L 312., 2005.11.29., 18. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 596/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonaágazatban 2007. június 1-től alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól (importvámok a gabonaágazatban) szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az 1001 10 00, az 1001 90 91, az ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), az 1002, az ex 1005 (a hibrid vetőmag kivételével), valamint az ex 1007 (a vetésre szánt hibridek kivételével) KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám egyenlő az e termékek behozatalára érvényes, 55 %-kal megnövelt, majd a szállítmányra vonatkozó CIF-importárral csökkentett intervenció árval. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a cikk (2) bekezdésében említett behozatali

vám kiszámítása céljából a szóban forgó termékekre szabályos időközönként meg kell állapítani a reprezentatív CIF-importárakat.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 és 1007 00 90 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám kiszámításához az ugyanezen rendelet 4. cikkében leírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importárt kell alkalmazni.
- (4) Helyénvaló rögzíteni a behozatali vámokat a 2007. június 16-tól az új behozatali vám hatálybalépése napjáig tartó időszakra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A gabonaágazatban 2007. június 16-tól alkalmazandó, az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg a II. mellékletben ismertetett adatok alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1816/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 5. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2007. június 1-jén alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kódszám	Áru megnevezése	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	DURUMBÚZA, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	KÖZÖNSÉGES BÚZA, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	ROZS	0,00
1005 10 90	KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével	3,01
1005 90 00	KUKORICA, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	3,01
1007 00 90	CIROKMAG, a vetésre szánt hibrid kivételével	0,00

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében az importőr a következő vámcsökkentésben részesülhet:

- 3 EUR/t, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren van,
- 2 EUR/t, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben rögzített vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

15.5.–30.5.2007

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

	Közönséges búza (*)	Kukorica	Durumbúza, kiváló minőségű	Durumbúza, közepes minőségű (**)	Durumbúza, gyenge minőségű (***)	Árpa
Tőzsde	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Tőzsdei jegyzés	153,89	109,16	—	—	—	—
FOB-ár, USA	—	—	179,70	169,70	149,70	129,46
Öböl-beli árnövelés	—	12,30	—	—	—	—
Nagy-tavaki árnövelés	10,58	—	—	—	—	—

(*) 14 EUR/t árnövelés együtt (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(**) 10 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(***) 30 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam 37,55 EUR/t

Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam 37,70 EUR/t

A BIZOTTSÁG 597/2007/EK RENDELETE

(2007. május 31.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése és az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; amelyet akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítsanak. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott külön-

leges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszaktészterményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EKG tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, a rendeletési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét, az 1722/93/EKG bizottsági rendeletnek ⁽⁵⁾ megfelelően a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszesitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződésének 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszesitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszesitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikkében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb a 447/2007/EK rendelettel (HL L 106., 2007.4.24., 31. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.

⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1584/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Heinz ZOUREK

vállalkozáspolitikai és ipari főigazgató

MELLÉKLET

**A szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2007. június 1-i alkalmazandó visszatérítési ráták (*)**

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	(EUR/100 kg)	
		Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza:		
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres:		
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben		
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	—	—
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa:		
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva		
	– keményítő:		
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	0,198	0,198
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	0,198	0,198
	– az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózsirup, maltodextrin, maltodextrinszirup		
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	0,149	0,149
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	0,149	0,149
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát)	0,198	0,198
	Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez		
	– amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	0,198	0,198
	– amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb esetekben	0,198	0,198

(*) Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe vagy a Liechtensteini Hercegségbe exportáltak.

(EUR/100 kg)			
KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs:		
	– kerek szemű	—	—
	– közepesszemű	—	—
	– hosszúszemű	—	—
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirokmag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben alaptermék, illetve megfeleltetett termékek feldolgozásával előállított mezőgazdasági termékekről van szó, az 1043/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletében meghatározott együtthatók alkalmazandók.

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózzsirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés csak a glükózzsirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 598/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének és az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikkektől értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 2. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghéj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

(5) Ami a maniókaggyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1518/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb az 1549/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb a 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 31-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,77	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	2,28
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,38	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,38	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,50
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	3,56	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,77	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,38	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	2,38	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	3,10
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	2,38
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	3,17	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	3,10
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	2,57	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	3,10
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	2,38
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	3,25
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	2,26
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	2,38
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	2,97				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsonyosítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C14: Valamennyi viszonylat, Svájc és Lichtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 599/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A liszteket, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 31-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	—	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 600/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem benyújtásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában meghatározott termékek vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a korrekciós tényező differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (4) A korrekciós tényezőt ugyanazon eljárás szerint kell rögzíteni, mint a visszatérítést. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható.
- (5) A fent említett rendelkezésekből adódóan a korrekciós tényező e rendelet mellékletének megfelelően került rögzítésre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke a), b) és c) pontjában említett termékek – a maláta kivételével – előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 31-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

Termékkód	Viszonylat	Jelenleg 6	1. időszak 7	2. időszak 8	3. időszak 9	4. időszak 10	5. időszak 11	6. időszak 12
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Megjegyzés: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

C02: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírségek, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Qatar, Szíria, Tunézia és Jemen.

C03: Minden ország Norvégia, Svájc és Liechtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 601/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a malátá exportjára adható visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai, illetve árfolyamjegyzései és ugyanezen termékek Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikke említ.
- (3) A malátára vonatkozó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) E szabályok alkalmazása a gabonaágazat piacainak jelenlegi helyzetére és különösen e termékeknek a Közösségen belüli és a világpiaci jegyzéseire, illetve áaira, a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A malátára irányadó, az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk bekezdés c) pontjában említett export-visszatérítések a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 31-i rendeletéhez, a maláta exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 602/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem beadásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogyanatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy

korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott maláta vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A fentiekben hivatkozott rendelkezésekből következik, hogy a korrekciós tényezőt e rendelet mellékletének megfelelően kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett, a maláta exportjára vonatkozó, előzetesen rögzített visszatérítésekre alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A Bizottság 2007. május 31-i rendeletéhez a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	Folyó 6	1. időszak 7	2. időszak 8	3. időszak 9	4. időszak 10	5. időszak 11
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	6. időszak 12	7. időszak 1	8. időszak 2	9. időszak 3	10. időszak 4	11. időszak 5
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

MEGj.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg bizottsági (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 603/2007/EK RENDELETE**(2007. május 31.)****a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 14. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek élelmiszersegélyként való juttatásával kapcsolatban felmerülő kiadások közösségi finanszírozásáról szóló, 1974. október 21-i 2681/74/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a felmerült ráfordításoknak az a hányada, amely a közösségi szabályokkal összhangban rögzített, kérdéses termékexport-visszatérítésekre vonatkozik, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegét terheli.
- (2) A közösségi élelmiszersegély-akciók költségvetésének megállapítását és kezelését megkönnyítendő, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok megismerhessék a közösségi részvétel mértékét a nemzeti élelmiszersegély-akciók finanszírozásában, szükségesnek mutatkozik meghatározni az ilyen akciókra adott visszatérítések szintjét.

(3) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében és a 1785/2003/EK rendelet 13. cikkében az export-visszatérítések meghatározott általános szabályok és alkalmazási feltételek, a szükséges változtatásokkal, alkalmazandók az előbb említett műveletekre.

(4) A rizs export-visszatérítésének kiszámításához figyelembe veendő sajátos kritériumok a 1785/2003/EK rendelet 14. cikkében kerültek meghatározásra.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A nemzetközi egyezmények és más kiegészítő programok keretében megvalósuló közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók, valamint egyéb, ingyenes ellátást jelentő közösségi akciók keretében a gabonaágazat termékei, valamint a rizs tekintetében alkalmazandó visszatérítések a mellékletnek megfelelően kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 288., 1974.10.25., 1. o.

MELLÉKLET

a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló 2007. május 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/t-ban)	
Termékkód	A visszatérítés összege
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	2,77
1102 20 10 9400	2,38
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	3,56
1104 12 90 9100	0,00

Megj.: A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2007/31/EK IRÁNYELVE

(2007. május 31.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fosztiazát hatóanyag felhasználásának kiterjesztésére vonatkozó módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2003/84/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ hatóanyagként felvette a fosztiazátot a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (2) A fosztiazát felvételére irányuló kérelem benyújtásakor a hatóanyag előállítója, az ISK Biosciences Europe S.A. a fonálférgek elleni védekezésre vonatkozó felhasználásról szóló adatokat bocsátott rendelkezésre, amelyek alátámasztották azt az általános következtetést, hogy a fosztiazáttartalmú növényvédő szerek várhatóan meg fogják felelni a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdése a) és b) pontjában meghatározott biztonsági követelményeknek. Ezért a fosztiazátot felvették az említett irányelv I. mellékletébe, azzal a különleges feltétellel, hogy a tagállamok csak fonálféregölő szerként való használatát engedélyezhetik.
- (3) Az egyes mezőgazdasági felhasználásokban a fonálférgek elleni védekezés mellett a bejelentő most a rovarok elleni védekezés tekintetében kérelmezi az említett különleges rendelkezések módosítását. A felhasználás kiterjesztése iránti kérelem alátámasztása érdekében a bejelentő további információkat bocsátott rendelkezésre.
- (4) Hollandia és az Egyesült Királyság értékelte a vállalat által benyújtott információkat és adatokat. 2006 májusában, illetve novemberében tájékoztatták a Bizottságot annak megállapításáról, hogy a felhasználás kért kiterjesztése

nem jelent kockázatot azokon a kockázatokon túl, amelyeket már figyelembe vettek, amikor a fosztiazátot felvették a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, illetve amelyek a Bizottság által erről az anyagról készített vizsgálati jelentésében szerepelnek. Ez különösen érvényes ebben az esetben, mert a kiterjesztés kizárólag azokra a szervezetekre vonatkozik, amelyek ellen a védekezés irányul, nem pedig a 91/414/EGK irányelv I. mellékletének különleges rendelkezéseiben meghatározott alkalmazási paraméterekre.

(5) Ezért indokolt a fosztiazatra vonatkozó különleges rendelkezések módosítása.

(6) Ezért helyénvaló a 91/414/EGK irányelv ennek megfelelő módosítása.

(7) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete az ezen irányelv mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2007. szeptember 1-jéig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

Ezeket a rendelkezéseket 2007. szeptember 2-től kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2007/25/EK bizottsági irányelvvel (HL L 106., 2007.4.24., 34. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 247., 2003.9.30., 20. o. A legutóbb a 2004/64/EK irányelvvel (HL L 125., 2004.4.28., 42. o.) módosított irányelv.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletének 69. sora helyébe a következő szöveg lép:

„69	Fosztiazát CAS-szám: 98886-44-3 CIPAC-szám: 585	(R,S)-S-szek-butil-O-etil lidin-3-ilfoszfonotioát	2-oxo-1,3-tiazo-	930 g/kg	2004. január 1.	2013. december 31.	Kizárólag a rovarölő vagy fonálféregölő szerként való használat engedélyezett. A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a fosztiazátról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2003. július 4-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek a következőzéseit, különös tekintettel az I. és II. függelékben foglaltakra. Az átfogó értékelés során a tagállamoknak — különös figyelmet kell fordítaniuk a talajvíz védelmére, amennyiben a hatóanyagot érzékeny talaj- és/vagy éghajlati adottságú területeken alkalmaznak, — különös figyelmet kell fordítaniuk a madarak és vadon élő emlősök védelmére, elsősorban akkor, ha a hatóanyagot a párzási időszakban alkalmazzák, — különös figyelmet kell fordítaniuk a nem célzott talajlakó szervezetek védelmére. Adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni. A kistestű madarakat érintő esetleges kockázat csökkentése érdekében a termék engedélyezésekor elő kell írni, hogy a granulátumok nagymértékben épüljenek be a talajba. A tagállamok a 13. cikk (5) bekezdésével összhangban tájékoztatják a Bizottságot a kereskedelmi forgalomba hozatalra gyártott technikai anyag specifikációjáról.”
-----	---	--	------------------	----------	-----------------	--------------------	---

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. május 14.)

a Régiók Bizottsága hét görög tagjának és öt görög póttagjának kinevezéséről

(2007/370/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

a) tagként:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 263. cikkére,

— Christos CHATZOPOULOS helyére Panayotis PSOMIADIS, Thesszaloniki prefektusa,

tekintettel a görög kormány javaslatára,

— Dimitrios STAMATIS helyére Georgios PAPASTERGIOU, Pieria prefektusa,

mivel:

— Theodora BAKOYANNI helyére Nikitas KAKLAMANIS, Athén polgármestere,

(1) A Tanács 2006. január 24-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2006. január 26-tól 2010. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2006/116/EK határozatot ⁽¹⁾.

— Andreas KARAVOLAS helyére Andreas FOURAS, Patrasz polgármestere,

(2) Chrisros CHATZOPOULOS, Dimitrios STAMATIS, Theodora BAKOYANNI, Andreas KARAVOLAS, Pavlos KAMARAS és Panayotis TZANIKOS hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága hat tagjának helye betöltetlen maradt. Konstantinos TZATZANIS lemondását követően egy tag helye betöltetlen maradt. Theodoros GEORGAKIS, Georgios KOUTSOULIS, Georgios MACHIMARIS, Ioannis SPARTSIS és Spyros SPYRIDON hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága öt póttagjának helye betöltetlen maradt,

— Pavlos KAMARAS helyére Grigorios ZAFIROPOULOS, Halandri (Athén) polgármestere,

— Panayotis TZANIKOS helyére Dimitrios TSINGOUNIS, Leonidio (Árkádia) polgármestere,

— Konstantinos TZATZANIS, Pireusz városi tanácsosa helyére Konstantinos TZATZANIS, Pireusz prefektusának tanácsosa;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

és

1. cikk

A Tanács a Régiók Bizottságába a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2010. január 25-ig a következő személyeket nevezi ki:

b) póttagként:

— Theodoros GEORGAKIS helyére Konstantinos KONTOYORGOS, Evritánia prefektusa,

⁽¹⁾ HL L 56., 2006.2.25., 75. o.

— Georgios KOUTSOULIS helyére Dimitrios DRAKOS,
Messzénia prefektusa,

— Georgios MACHIMARIS helyére Dimitrios KALOGERO-
POULOS, Egaleo (Athén) polgármestere,

— Ioannis SPARTSIS helyére Dimitrios PREVEZANOS, Szkia-
tosz önkormányzat tanácsosa (Magnisszia),

— Spyros SPYRIDON, Poros polgármestere helyére Spyros
SPYRIDON, Athén – Pireusz prefektusának tanácsosa.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 14-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

F.-W. STEINMEIER

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. május 29.)

a 84/247/EGK és a 84/419/EGK határozatnak a szarvasmarhafélék törzskönyveinek tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2007) 2199. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/371/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól szóló, 1977. július 25-i 77/504/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második, harmadik és negyedik francia bekezdésére,

mivel:

(1) A szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállataira vonatkozó törzskönyveket vezető vagy létrehozó tenyésztő egyesületek vagy szövetségek csak abban az esetben ismerhetők el hivatalosan, ha megfelelnek a 84/247/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírásainak.

(2) Csak a 84/419/EGK bizottsági határozatnak ⁽³⁾ megfelelő szarvasmarhafélék jegyezhetők be törzskönyvbe.

(3) A 84/419/EGK határozat nem tartalmaz különleges rendelkezéseket az új fajtákra vonatkozó törzskönyvek létrehozását illetően, és csak az ugyanazon fajtához tartozó, fajtatiszta tenyészállatok bejegyzését engedélyezi egy adott fajta törzskönyvének fő szakaszába.

(4) A szarvasmarhafélék törzskönyvekbe való bejegyzésére vonatkozó követelményeknek azonban figyelembe kell venniük az új fajták kitenyésztésének különleges helyzetét. Egy új fajta kitenyésztése azt eredményezheti, hogy más fajtákhoz tartozó állatokat is be kell jegyezni a törzskönyv fő szakaszába.

(5) Emiatt az új törzskönyv létrehozásakor szükségszerű eltérést biztosítani attól a szabálytól, mely szerint csak az ugyanazon fajtához tartozó, fajtatiszta tenyészállatok bejegyzése engedélyezhető egy adott fajta törzskönyvének fő szakaszába. A létrehozás időtartamát a tenyésztő egyesületek vagy szövetségek tenyésztési programjában kell meghatározni. Egy meglévő fajta nevével való összetévesztés elkerülése érdekében megkülönböztető nevet kell adni az új fajtának.

(6) A meglévő fajták fokozatos javítása céljából a 84/419/EGK határozat lehetővé teszi a más fajtához tartozó vagy a nem fajtatiszta nőtényeknek a törzskönyv kiegészítő szakaszába való felvételét. Génjeik csak nőtény utódjaikon keresztül juthatnak be a fő szakaszba.

(7) Annak érdekében, hogy nagyobb rugalmasságot kapjanak az elismert tenyésztő egyesületek, a hímek fő szakaszba történő felvételét is lehetővé kell tenni. A fajta nem ellenőrzött genetikai változásainak elkerülése érdekében génjei csak a nőtény utódokon keresztül juttathatók be a fő szakaszba.

(8) Az azonos fajtához tartozó állatok törzskönyvei kölcsönös elismerésének biztosítása, valamint a vásárlóknak a tenyészállatokról és azok csíratermékeiről való tájékoztatása érdekében a hivatalosan elismert tenyésztő egyesületek és szövetségek belső szabályzatainak egyértelműen fel kell tüntetniük a fajta nevét, új fajta esetében pedig a létrehozási időtartamot.

⁽¹⁾ HL L 206., 1977.8.12., 8. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 125., 1984.5.12., 58. o.

⁽³⁾ HL L 237., 1984.9.5., 11. o.

- (9) Ezen kívül a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. július 17-i 1760/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ történő megfelelő utalásokat kell felvenni az egyesületek és szövetségek elismerésére, valamint a törzskönyvekbe való bejegyzésre vonatkozó követelmények közé.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állattenyésztés-technológiai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 84/247/EGK határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 84/419/EGK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

(1) Ahhoz, hogy egy állat bekerüljön a fajtájának megfelelő törzskönyv fő szakaszába:

- a) ugyanazon fajtához tartozó törzskönyv fő szakaszába felvett szülőktől és nagyszülőktől kell származnia;
- b) az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ^(*), valamint a rendelet végrehajtásához elfogadott szabályoknak megfelelően kell azonosítani és nyilvántartásba venni;
- c) a törzskönyv szabályaival összhangban megállapított származási lappal kell rendelkeznie.

- (2) Az (1) bekezdés a) pontjától eltérően a fajtatiszta tenyészállatok vagy a más fajtához tartozó fajtatiszta tenyészállatok leszármazottai közvetlenül bekerülhetnek egy új törzskönyv fő szakaszába egy új fajta törzskönyvének létrehozási időtartama alatt.

Egy új fajta kitenyésztésének időtartamát a tenyésztő egyesületek vagy szövetségek tenyésztési programjában kell meghatározni az illetékes hatóságok felügyelete, illetve egyetértése mellett, a 84/247/EGK határozattal összhangban. Egy meglévő fajta nevével való összetévesztés elkerülése érdekében eltérő nevet kell adni az új fajtának.

- (3) Amennyiben egy állat bekerül az új törzskönyv fő szakaszába, és az állat vagy annak valamelyik szülője már szerepel egy másik meglévő törzskönyvben, utalni kell a névre, mely abban a meglévő törzskönyvben szerepel, melybe az állatot vagy szülőjét az állat születésekor először felvették, és be kell jegyezni az eredeti törzskönyvi számot is.

^(*) HL L 204., 2000.8.11., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.”

2. A 3. cikk (1) és (2) bekezdésében a „nőstény” szót felváltja az „állat” szó.

3. cikk

Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő hetedik naptól kell alkalmazni.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 29-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 204., 2000.8.11., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A 84/247/EGK határozat mellékletének 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. rendelkezik az alábbiakra vonatkozó szabállyal:

- a) a fajta jellemzőinek meghatározása, beleértve a fajta nevét;
- b) az állatok azonosítása és nyilvántartásba vétele az 1760/2000/EK rendeletben (*), valamint a rendelet végrehajtásához elfogadott szabályokban előírt adatbázis rendszerével és tartalmával összhangban;
- c) a származás nyilvántartására szolgáló rendszer;
- d) a tenyésztési célok meghatározása, mely egy új fajta törzskönyvének létrehozásakor részletezi az új fajta kitenyésztésének körülményeit;
- e) az állattenyésztési adatok kiértékelésére szolgáló rendszerek;
- f) a törzskönyv megosztása, amennyiben eltérő feltételek vonatkoznak az állatok bejegyzésére, vagy ha a törzskönyvbe bejegyzett állatok osztályozása eltérő eljárások alapján történik.

(*) HL L 204., 2000.8.11., 1. o.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. május 31.)

a 2004/20/EK határozatnak az Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatallá történő átalakítása céljából történő módosításáról

(2007/372/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A foglalkoztatásra és növekedésre irányuló lisszaboni stratégia keretében a Közösség számos, a versenyképesség és innováció előmozdítását és fejlesztését célzó intézkedést hozott annak érdekében, hogy hozzájáruljon a növekedéshez, és vonzóbbá tegye Európát a befektetők és munkavállalók számára.
- (2) Ezen intézkedések magukban foglalják a versenyképességi és innovációs keretprogram (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. október 24-i 1639/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatot ⁽²⁾. A versenyképességi és innovációs keretprogram (a továbbiakban: VIK) célkitűzései a következők: a vállalkozások, különösen a kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) versenyképességének előmozdítása; az innováció minden formájának támogatása, beleértve az ökoinnováció támogatását is; az információs társadalom fejlődésének felgyorsítása; az energiahatékonyság, valamint az új és megújuló energiaforrások támogatása. E célkitűzéseket az alábbi egyedi programok végrehajtásán keresztül kell megvalósítani: a „vállalkozási és innovációs program”, „az információs és kommunikációs technológiai politika támogatásának programja” és az „Intelligens energia – Európa program”.
- (3) A lisszaboni stratégia keretében hozott intézkedések magukban foglalják továbbá az áru fuvarozási rendszer környezetvédelmi teljesítményjavításának közösségi pénzügyi támogatására irányuló második „Marco Polo” program létrehozásáról („Marco Polo II”) és az 1382/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. október 24-i 1692/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾. A Marco Polo II célkitűzései a következők: a túlterheltség csökkentése, a közle-

kedési rendszer környezetvédelmi teljesítményének javítása és az intermodális szállítás megerősítése, így módon hozzájárulva a Közösségen belüli hatékony és fenntartható közlekedési rendszerek kiépüléséhez, valamint – különösen a kkv-k esetében – a versenyképességhez és az innovációhoz.

- (4) A 2004/20/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ létrehozta az Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatalt (a továbbiakban: IEVH) az energiaügy területén azon közösségi intézkedések igazgatása céljából, amelyeket az 1230/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ elfogadott Intelligens energia – Európa (2003–2006) program (a továbbiakban: IEE program (2003–2006)) keretében hajtottak végre. A 2004/20/EK határozat előírja, hogy az IEVH-t 2008. december 31-ig bízzák meg a 2003–2006. évi IEE-program keretében aláírt szerződések és a támogatások végrehajtásával.
- (5) Egy külső tanácsadók által végzett költség-haszon elemzés rámutatott, hogy a legköltséghatékonyabb megoldás az lenne, ha az új IEE-programhoz (2007–2013) kapcsolódó program-végrehajtási feladatokkal továbbra is a meglévő IEVH-t bíznák meg.
- (6) Költség-haszon elemzések arra is rámutattak, hogy a VIK és a Marco Polo II. keretében a „vállalkozási és innovációs programhoz” kapcsolódó program-végrehajtási feladatokat hatékonyabban el tudná végezni egy végrehajtó hivatal, miközben e programok általános irányítását a Bizottság biztosítaná.
- (7) Mivel a 2007–2013. évi IEE-program beépült a VIK-be, és a VIK keretében az egységes programvégrehajtás biztosítása céljából meg kell bízni az IEVH-t a 2007–2013. évi IEE-program végrehajtásán túlmenően a „vállalkozási és innovációs programhoz” kapcsolódó egyes végrehajtási feladatokkal is – ami szintén a VIK részét képezi. Ezenkívül, mivel a Marco Polo II-nek és a VIK-nek – különösen az IEE-vel – közös célkitűzései vannak – nevezetesen az energiahatékonyság növelése a szállításban és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése –, és mindkét programnak előnyére válhatnának a fontos szinergiák, a Marco Polo II-höz kapcsolódó egyes végrehajtási feladatokkal szintén az IEVH-t kell megbízni.

⁽¹⁾ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 310., 2006.11.9., 15. o.⁽³⁾ HL L 328., 2006.11.24., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 5., 2004.1.9., 85. o.⁽⁵⁾ HL L 176., 2003.7.15., 29. o. A 787/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 12. o.) módosított határozat.

- (8) Az IEVH-t Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatallá kell átalakítani, hogy az új név tükrözze további feladatköreit.
- (9) A 2004/20/EK határozatot tehát ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a Végrehajtó Hivatalok Bizottságának véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2004/20/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A hivatal neve: »Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal«.”

2. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Időbeli hatály

A hivatal 2004. január 1-jétől 2015. december 31-ig működik.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Célok és feladatok

(1) A hivatal feladata az energiaügy, a vállalkozások, az innováció – beleértve az ökoinnovációt – és a fenntartható áru fuvarozás területén a közösségi intézkedések irányításához kapcsolódó következő végrehajtási feladatok ellátása az 1639/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal létrehozott versenyképességi és innovációs keretprogram (2007–2013) (*) (a továbbiakban: VIK) és az 1692/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott második Marco Polo program (2007–2013) (**) keretén belül:

- a) az 1639/2006/EK határozattal létrehozott »vállalkozási és innovációs program«, az Intelligens energia – Európa program és a második Marco Polo program keretében a konkrét projektek irányítása a projektciklus valamennyi szakaszában és – amennyiben a Bizottság erre felhatalmazza – az e célból szükséges ellenőrzések elvégzése a vonatkozó határozatok elfogadásával;

- b) a bevételekre és a költségekre vonatkozó költségvetés-végrehajtási eszközök elfogadása és – amennyiben a Bizottság erre felhatalmazza – a végrehajtási intézkedések irányításához szükséges valamennyi intézkedés végrehajtása, különös tekintettel a szerződések és a támogatások odaítélésére a VIK és a második Marco Polo program keretében;

- c) a VIK és a második Marco Polo program végrehajtásának irányításához és értékeléséhez szükséges összes információ összegyűjtése, elemzése és a Bizottsághoz való továbbítása.

(2) A hivatal ezenkívül irányítja a ráruházott végrehajtási intézkedéseket azok időtartamának valamennyi szakaszában, az alábbi programok keretében:

- a) az 1230/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal elfogadott Intelligens energia – Európa (2003–2006) program (***);
- b) az 1382/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal létrehozott Marco Polo (2003–2006) program (****).

Az első albekezdés b) pontjában szereplő végrehajtási intézkedésekre vonatkozó bizottsági jogokat és kötelezettségeket a hivatalra ruházták át.

(3) Az 58/2003/EK rendelet 24. cikkével létrehozott bizottság véleménye alapján a Bizottság megbízhatja a hivatalt azonos típusú feladatok elvégzésével a VIK vagy más közösségi programok keretében, az említett rendelet 2. cikkének értelmében, az (1) bekezdésben szereplő területek vonatkozásában.

(4) A hivatalra ruházott hatáskörrel szülő bizottsági határozat részletesen felsorolja valamennyi, a hivatalra ruházott feladatot, és e határozatot minden olyan további feladat esetén ki kell igazítani, melyet adott esetben a hivatalra ruháznak. A Bizottság határozatáról tájékoztatás céljából értesíteni kell az 58/2003/EK rendelet 24. cikkével létrehozott bizottságot.

(*) HL L 310., 2006.11.9., 15. o.

(**) HL L 328., 2006.11.24., 1. o.

(***) HL L 176., 2003.7.15., 29. o.

(****) HL L 196., 2003.8.2., 1. o.”

4. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

Támogatások

A hivatal az Európai Közösségek általános költségvetésében feltüntetett, a VIK-hez és a második Marco Polo programhoz, valamint adott esetben olyan más közösségi programokhoz vagy intézkedésekhez rendelt pénzeszközökből kap támogatást, amelyek végrehajtásáért a 4. cikk (3) bekezdése értelmében a hivatal felelős.”

5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

ciós Végrehajtó Hivatalra” történő hivatkozásként kell értelmezni e határozat elfogadásának napjától kezdődő hatállyal.

„8. cikk

A működési költségvetés végrehajtása

A hivatal az 1653/2004/EK bizottsági rendelet (*) rendelkezéseivel összhangban hajtja végre működési költségvetését.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 31-én.

(*) HL L 297., 2004.9.22., 6. o.”

2. cikk

Az „Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatalra” történő valamennyi hivatkozást a „Versenyképességi és Innová-

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről az Albán Köztársaság között a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodásban említett vegyes bizottság

1/2007 HATÁROZATA

(2007. március 22.)

az EK–Albánia munkacsoportok eljárási szabályzatának, ideértve a hatáskörüket és felépítésüket is, elfogadásáról

(2007/373/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG

tekintettel az 1992. december 1-jén hatályba lépett, az Európai Gazdasági Közösség és az Albán Köztársaság közötti, a kereskedelemről, valamint a kereskedelmi és gazdasági együttműködésről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 18. cikkére,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösség, másrészről az Albán Köztársaság között a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodásra (a továbbiakban: az ideiglenes megállapodás), amelyet 2006. június 12-én írtak alá és különösen annak 42. és 43. cikkeire,

mivel az ideiglenes megállapodás 2006. december 1-jén hatályba lépett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Elnökség

A vegyes bizottság elnöki tisztét a felek felváltva töltik be.

2. cikk

Ülések

A vegyes bizottság évente rendszeresen egy alkalommal ülésezik, felváltva Brüsszelben és Tiranában. A felek bármelyikének kérelmére, kölcsönös megállapodással, rendkívüli vegyes-bizottsági üléseket lehet összehívni.

Amennyiben erről másképp nem határoznak, a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak.

3. cikk

Küldöttségek

Az elnököt valamennyi ülés megkezdése előtt tájékoztatni kell a szerződő felek küldöttségének tervezett összetételéről.

Az Európai Beruházási Bank (EBB) egy képviselője megfigyelőként részt vehet a vegyes bizottság azon ülésein, amelyek napirendjén az EBB-t érintő ügyek szerepelnek.

A vegyes bizottság bizonyos témákkal kapcsolatban, tájékoztatás céljából a tagoktól eltérő személyeket is meghívhat üléseire.

Az Európai Közösség tagállamait tájékoztatják a vegyes bizottság üléseiről.

4. cikk

Titkárság

Az Európai Bizottság és az Albán Köztársaság egy-egy tisztviselője együttesen a vegyes bizottság titkáraiént járnak el.

5. cikk

Levelezés

A bizottság elnökének vagy a bizottság elnöke által küldött valamennyi levelet a bizottság mindkét titkárának továbbítani kell. A két titkár biztosítja, hogy minden vonatkozó levél eljut a vegyes bizottság megfelelő képviselőihez.

6. cikk

Az ülések napirendje

(1) Az elnök és a titkárok minden ülésre ideiglenes napirendet készítenek az ülés megkezdése előtt legalább 15 nappal.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább 21 nappal kérelem érkezett a titkárokhoz, azonban csak azon pontokat tűzik az ideiglenes napirendre, amelyeknél a vonatkozó dokumentumokat legkésőbb a napirendről szóló értesítés napjáig a titkárokhoz továbbították.

A napirendet a vegyes bizottság minden ülés elején fogadja el. Amennyiben arról a felek megállapodnak, az ideiglenes napirenden nem szereplő pontot is felvehetnek a napirendre.

(2) Egy adott eset követelményeinek figyelembevételére érdekében, a két szerződő féllel egyetértésben az elnök lerövidítheti az (1) bekezdésben meghatározott határidőt.

7. cikk

Jegyzőkönyv

Az üléseknek otthont adó fél minden vegyesbizottsági ülésről jegyzőkönyvtervezetet készít. Ez a meghozott határozatokat és ajánlásokat, valamint az elfogadott következtetéseket tartalmazza. A jegyzőkönyvtervezet az ülést követő két hónapon belül a vegyes bizottság elé kerül jóváhagyásra. Miután a jegyzőkönyvet a vegyes bizottság jóváhagyta, azt az elnök és a két titkár aláírja, és egy-egy eredeti példányt mindkét fél iktat. A jegyzőkönyvek egy példányát az e határozat 5. cikkében említett minden címzettnek el kell juttatni.

8. cikk

Tanácskozások

A vegyes bizottság a felek kölcsönös megegyezése alapján hozhat határozatokat és fogalmazhat meg ajánlásokat.

Az ülések közötti időszakban a szerződő felek egyetértésével a vegyes bizottság írásbeli eljárással is hozhat határozatokat, illetve tehet ajánlásokat.

A vegyes bizottság határozatai és ajánlásai az ideiglenes megállapodás 43. cikke szerint sorrendben a „határozat” és „ajánlás” címet viselik, amelyet egy sorszám, elfogadásuk dátuma, valamint tárgyuk megjelölése követ.

A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait az elnök aláírásával látja el és a két titkár hitelesíti.

A vegyes bizottság által hozott határozatokat a felek saját hivatalos kiadványaikban közzéteszik. Mindkét fél dönthet a vegyes bizottság által elfogadott egyéb aktusok közzétételéről.

9. cikk

Nyelv

A vegyes bizottság hivatalos nyelvei a két fél hivatalos nyelvei.

Amennyiben erről másképp nem határoznak, a vegyes bizottság az ezeken a nyelveken elkészített okmányok alapján folytatja tanácskozásait.

10. cikk

Költségek

A Közösség és az Albán Köztársaság maga viseli a vegyes bizottság és a munkacsoportok ülésein való részvétellel kapcsolatosan felmerülő költségeit, mind a személyzeti, utazási és tartózkodási kiadásokra, mind a postai és távközlési kiadásokra vonatkozóan.

Az ülésen a tolmácsolással, valamint a dokumentumok fordításával és sokszorosításával kapcsolatos költségeket, valamint az ülés technikai lebonyolításával kapcsolatos egyéb költségeket azon fél viseli, ahol az ülést tartják.

11. cikk

Munkacsoportok

A vegyes bizottságot feladataiban segítő munkacsoportok hatáskörét és felépítését e határozat melléklete tartalmazza.

A munkacsoportokat mindkét fél képviselői alkotják. A vegyes bizottság eljárási szabályzata értelmében az elnökséget a két fél felváltva gyakorolja.

A munkacsoportok a vegyes bizottság felhatalmazásával járnak el, amely számára minden ülés után jelentést kell eljuttatniuk. Nem hoznak határozatot, de javaslatokat készíthetnek a vegyes bizottság számára.

A vegyes bizottság dönthet egy már létező munkacsoport felszámolásáról, megszabhatja vagy módosíthatja hatáskörüket, vagy új munkacsoportokat állíthat fel.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 22-én.

a Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Dirk LANGE

MELLÉKLET

Az ideiglenes megállapodás értelmében felállított EK–Albánia munkacsoportok hatásköre és felépítése**1. Összetétel és elnökség**

A munkacsoportok az Európai Bizottság, valamint az Albán Köztársaság (a továbbiakban: Albánia) kormányának képviselőiből állnak. A munkacsoportokban a két fél felváltva elnököl. A tagállamokat tájékoztatják a munkacsoportok üléseiről.

2. Titkárság

Minden munkacsoport titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője, valamint Albánia kormányának egy tisztviselője közösen alkotja.

Minden, a munkacsoportokra vonatkozó közleményt továbbítani kell az illetékes munkacsoport titkárainak.

3. Ülések

A munkacsoportok évente egyszer üléseznek, illetve, a felek egyetértésével, amikor a körülmények úgy kívánják. A munkacsoport üléseit a két fél által egyeztetett helyen és időben kell tartani.

Amennyiben mindkét fél egyetért, a munkacsoportok meghívhatnak szakértőket üléseikre a szükséges egyedi információk szolgáltatása céljából.

4. Témák

A munkacsoportok az alábbi multidiszciplináris munkacsoport-struktúra alapján tárgyalják a kérdéseket. Az ideiglenes megállapodás és az európai partnerség végrehajtását, a stabilizációs és társulási megállapodásra való felkészülést, valamint a jogszabályok közelítésében, alkalmazásában és végrehajtásában elért fejlődést valamennyi témakörön belül felmérik. A munkacsoportok megvizsgálják a megfelelő ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és ajánlásokat tesznek a lehetséges intézkedésekre.

A munkacsoportok továbbá a *közösségi vívmányok* további értelmezésének, valamint az ideiglenes megállapodás során tett kötelezettségvállalásoknak megfelelően Albánia által a *közösségi vívmányoknak* való megfelelésben elért fejlődés vizsgálatának fórumául is szolgálnak.

5. Jegyzőkönyv

Minden munkacsoportülésről jegyzőkönyvtervezetet készítenek az ülést követő két hónapon belül. Miután mindkét fél elfogadta a jegyzőkönyvet, a másolatát a munkacsoport titkára továbbítja a vegyes bizottság titkárainak.

6. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában a munkacsoportok ülései nem nyilvánosak.

7. A munkacsoportok struktúrája

1. Kereskedelmi, ipari, vámügyi és adóügyi munkacsoport;
 2. Mezőgazdasági és halászati munkacsoport;
 3. Belsőpiaci és versenypolitikai munkacsoport;
 4. Gazdasági, pénzügyi és statisztikai munkacsoport;
 5. Innovációs, információs társadalmi és szociálpolitikai munkacsoport;
 6. Közlekedési, környezetvédelmi, energiaügyi és regionális fejlesztési munkacsoport.
-

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek az etoxazol, az indoxakarb, a mezoszulfuron, az 1-metilciklopropén, az MCPA és MCPB, a tolilfluamid és a tritikonazol legnagyobb megengedett szermaradék-koncentrációja (MRL) tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. május 15-i 2007/27/EK bizottsági irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 128., 2007. május 16.)

A 37. oldalon a III. mellékletben az „Etaxozol” oszlopnak az „e) Vadon termő bogyósok és vadon termő gyümölcs” ponthoz tartozó sorában:

a következő szövegrész: „0,02 (*)”

helyesen: „0,02 (*) (p)”.

A 40. oldalon az „Indoxakarb, az S és R izomerek összegeként” oszlopnak a 2. pont iv. alpontjának b) pontja alatti „Egyéb” címhez tartozó sorában:

a következő szövegrész: „0,2 (*) (p)”

helyesen: „0,02 (*) (p)”.

A 41. oldalon az „1-metilciklopropén” oszlopnak a „3. Hüvelyesek” ponthoz tartozó sorában:

a következő szövegrész: „0,01 (p)”

helyesen: „0,01 (*) (p)”.

Helyesbítés az Európai Unió Műholdközpontjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló, 2006. december 21-i 2006/998/KKBP tanácsi együttes fellépéshez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 405., 2006. december 30. Helyesbített változat: Európai Unió Hivatalos Lapja L 29., 2007. február 3.)

A következő hivatkozások a HL L 29/2007 számban közzétett szövegre vonatkoznak.

A 25. oldalon a következő szövegrészt kell beilleszteni:

„11. A teljes szövegben a 2. cikkre történő hivatkozásokat a következőképpen kell értelmezni:

- a) az 5. cikk (1) bekezdésében a 2. cikk (1), a 2. cikk (3) és a 2. cikk (4) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (1) bekezdésére, a 2. cikk (2) bekezdésének ii. pontjára, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének iii. pontjára való hivatkozás lép;
 - b) az 5. cikk (3) bekezdésében a 2. cikk (2) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (2) bekezdésének ii. pontjára való hivatkozás lép;
 - c) d) a 20. cikk második albekezdésében a 2. cikk (2) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (2) bekezdésének i. pontjára való hivatkozás lép;
 - d) a 20. cikk harmadik albekezdésében a 2. cikk (2), a 2. cikk (3) és a 2. cikk (4) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (2) bekezdésére való hivatkozás lép;
 - e) a melléklet 3. cikkének (1) bekezdésében a 2. cikk (3) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (2) bekezdésének ii. pontjára való hivatkozás lép;
 - f) a melléklet 5. cikkének (3) bekezdésében a 2. cikk (2), a 2. cikk (3) és a 2. cikk (4) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 2. cikk (2) bekezdésére való hivatkozás lép.”
-

Helyesbítés a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről szóló, 2006. október 24-i 2006/88/EK tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 328., 2006. november 24.)

A 18. oldalon, az 1. cikk (2) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(2) A tagállamok a II. fejezet 13. cikkének, valamint az V. fejezet hatálya alá tartozó területen szigorúbb intézkedéseket is hozhatnak, feltéve hogy ezek az intézkedések nem érintik a más tagállamokkal folytatott kereskedelmet.”

helyesen: „(2) A tagállamok a II. fejezet, a 13. cikk, valamint az V. fejezet hatálya alá tartozó területen szigorúbb intézkedéseket is hozhatnak, feltéve, hogy ezek az intézkedések nem érintik a más tagállamokkal folytatott kereskedelmet.”

A 35. oldalon, a 65. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(1) A tagállamok legkésőbb 2008. május 1-jéig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2008. december 14-ig megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2008. augusztus 1-jétől alkalmazzák.

(...)”

helyesen: „(1) A tagállamok legkésőbb 2008. május 1-jéig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2008. augusztus 1-jétől alkalmazzák.

(...)”
